

JÜDISCHES SCHLESWIG-HOLSTEIN



Bundesverdienstkreuz für Walter Blender

Bereits im April diesen Jahres erhielt Walter Blender, Vorsitzender der Jüdischen Gemeinde Bad Segeberg und des Landesverbandes der Jüdischen Gemeinden von Schleswig-Holstein K.d.ö.R. eine der höchsten staatlichen Auszeichnungen – das Verdienstkreuz am Bande. Jeder, der ihn kennt, weiß um seine scheinbar unerschöpflichen Energien beim Aufbau jüdischen Gemeindelebens in Schleswig-Holstein. Viele aus der ehemaligen Sowjetunion zugezogenen Gemeindemitglieder in Bad Segeberg und auch in anderen Gemeinden des Landesverbandes verdanken ihm nicht nur ihre Wohnung, in der



Walter Blender
(Foto: Staatskanzlei des Landes Schleswig-Holstein)

sie wohnen, sondern manchmal sogar die Möbel und Haushaltsgeräte. Denn viele Jahre lang bedeutete der Aufbau einer jüdischen Gemeinde erst einmal ganz praktisch zu helfen – bei der Wohnungs- und Arbeitssuche, bei Behördengängen. So lernte er viele jüdische Zuwanderer kennen, die aufgrund staatlicher Verteilungsschlüssel auf das ganze Land Schleswig-Holstein verteilt wurden.

Gemeinsam mit schon seit Jahren in Bad Segeberg und Umgebung lebenden Juden begann Walter Blender diesen Zuwanderern eine neue Heimat zu geben. Er initiierte nicht nur die Gemeindegründung in Bad Segeberg, sondern half auch den anderen vier Gemeinden bei ihrer

Высочайшая награда государства Вальтеру Блендеру

Крест за выдающиеся заслуги

В апреле этого года Вальтер Блендер, председатель еврейской общины Бад Зегеберга и Земельного Союза еврейских общин Шлезвига-Гольштейна, был отмечен высочайшей государственной наградой – лентой с почетным крестом за выдающиеся заслуги перед страной. Каждый, кто знаком с Вальтером Блендером, неизменно поражается его неутомимой энергией, без которой невозможно было бы возрождение еврейской жизни в Шлезвиге-Гольштейне. Многие из членов общины Бад Зегеберга, а также других общин, совсем недавно переехавшие из стран бывшего Советского Союза, именно благодаря Вальтеру Блендеру получили не только квартиры, в которых живут по настоящее время, но и мебель, предметы домашнего обихода, самое необходимое. Реальная помощь людям в самое сложное время, в период адаптации – поиск квартиры, работы, хождение по организациям, понимание и поддержка – вот, что означало в течение многих лет возрождение еврейской общинной жизни. Именно так и происходило знакомство Вальтера Блендера с еврейскими эмигрантами, которые согласно квоте были распределены на постоянное жительство в Шлезвиг-Гольштейн. В стремлении дать новым членам общины ощущение Родины Вальтера Блендера поддержали проживающие в городе и его окрестностях евреи.

По инициативе Вальтера Блендера осуществлялось строительство еврейской общины в Бад Зегеберге, также он активно помогал другим четырем общинам земли встать на ноги. Иногда достаточно было его умения собирать нужных людей в нужном месте и помогать им объединить усилия; другим помогло умение Вальтера Блендера обходить бюрократические препоны, неизменно возникающие при основании новых общин.

Создание Земельного объединения еврейских общин стало серьезным поводом для заключения с правительством Шлезвига-Гольштейна государственного договора. Как и основание еврейской общины, так и создание Земельного Союза еврейских общин в Шлезвиг-Гольштейне стали важными историческими вехами в истории евреев нашей Земли.

Еврейские общины после Холокоста не могли существовать самостоятельно ввиду малочисленности их членов. Они

AUS DEM INHALT

Seite 3
Rosch haSchana
5769/5770

Seite 4
Ahrensburg

Seite 5
Bad Segeberg

Seite 7
«Rothschild – Bibliothek» Die Bibliothek der Jüdische Gemeinde Bad Segeberg

Seite 7
Elmshorn

Seite 9
Kiel

Seite 11
Pinneberg

Из СОДЕРЖАНИЯ

Страница 3
Рош-хаШана 5769/5770

Страница 4
Аренсбург

Страница 5
Бад Зегеберг

Страница 7
«Rothschild – Bibliothek» Библиотека еврейской общины в городе Бад Зегеберг

Страница 7
Эльмсхорнт

Страница 9
Киль

Страница 11
Пиннеберг



Gründung. Zum einen einfach dadurch, indem er einige jüdische Menschen in einer Stadt miteinander bekannt machte; zum anderen half er – wieder ganz praktisch - bei der Bewältigung der deutschen Bürokratie, die mit der Anmeldung einer neuen Gemeinde verbunden ist.

Nach der Gründung des Landesverbandes nahm Walter Blender die Verhandlungen mit der Landesregierung über einen eigenen Staatsvertrag zwischen dem Land Schleswig-Holstein und dem Landesverband der jüdischen Gemeinden von Schleswig-Holstein auf. Wie die Gemeindegründungen zuvor, stellte die Gründung des Landesverbandes der jüdischen Gemeinden von Schleswig-Holstein eine weitere historische Markierung in der jüdischen Geschichte Schleswig-Holsteins dar. Mit der Shoa wurden die jüdischen Gemeinden auch in Schleswig-Holstein so dezimiert, dass sie ihre Eigenständigkeit aufgaben und sich organisatorisch der größeren Jüdischen Gemeinden in Hamburg anschlossen. Diese Abhängigkeit bestand bis 2002/2004. Die Gründung unseres Landesverbandes hatte dann auch eine solche Ausstrahlung, dass sich ein zweiter Verband in Schleswig-Holstein gründete.

Der Staatsvertrag zwischen dem Land Schleswig-Holstein und dem Landesverband der jüdischen Gemeinden von Schleswig-Holstein K.d.ö.R. gibt den jüdischen Gemeinden in Schleswig-Holstein eine finanzielle Grundsicherheit, so dass sie ihr Gemeindeleben weiter entwickeln können. Es lässt sich vieles aufzählen, was die Leistung, die Walter Blender vollbracht bzw. initiiert hat, sehr anschaulich macht: fünf Jüdische Gemeinden in Ahrensburg-Stormarn, Bad Segeberg, Elmsborn, Kiel und Pinneberg; ein neues großes Gemeindezentrum und Sitz des Landesverbandes in Bad Segeberg, Mishkan HaZafon, vier kleinere, aber nicht minder aktive Gemeindezentren in den anderen Gemeinden; vier neue jüdische Friedhöfe und Rückübertragung von drei alten jüdischen Friedhöfen aus der Hamburger jüdischen Verwaltung die jeweilige Ortsgemeinde in Ahrensburg, Bad Segeberg und Elmshorn; der Erwerb von sechs wertvollen Torarollen; eine Mikwe, die einzige funktionstüchtige in Schleswig-Holstein. Darüber hinaus: aktive Jugendgruppen, Seniorentreffen, Bibliotheken, Makkabi-Sportgruppen, verschiedene Kurse in den Gemeinden für z. B. Sprachen, Integration, Religion; Ausstellungen, Konzerte, Begegnungen; Gottesdienste, Gemeindefeste zu den jüdischen Feiertagen, Bar- und Bat-Mitzwa-Feiern, Hochzeiten, Namensgebung und Beschneidung von Neugeborenen und Beerdigungen – ein ganz normales Gemeindeleben.

Die Gemeinden in Schleswig-Holstein werden noch einige Zeit brauchen, um die Vielfalt und Größe des jüdischen Gemeindelebens in Schleswig-Holstein vor der Shoa wieder zu erlangen. Dank der unermüdbaren Arbeit von Walter Blender haben wir schon so viel erreicht, wie es manche noch 2002 nicht für möglich gehalten haben. Der Landesverband und die Mitgliedsgemeinden gratulieren Walter Blender noch einmal an dieser Stelle zu dieser hohen Auszeichnung und hoffen, dass sein Vorbild noch viele Nachahmer findet.

FO

присоединились к еврейской общине в Гамбурге – это стало определенным выходом из сложившейся сложной ситуации, но в тоже время и сделало маленькие общины зависимыми. Это продолжалось до 2002/2004 года. Учреждение нашего Земельного Союза было настолько успешным и привлекательным, что повлекло за собой создание второго Союза в Шлезвиг-Гольштейне.

Заключение государственного договора между Землей Шлезвиг-Гольштейн и Земельным Союзом еврейских общин Шлезвиг-Гольштейна обеспечило общинам финансовую защищённость, гарантируя в определенных пределах их дальнейшее развитие.

Перечень заслуг Вальтера Блендера велик. Он задумывает, добивается, достигает и, главное, не останавливается на достигнутом: пять

еврейских общин в Аренсбурге-Штормарн, Бад Зеgeberge, Эльмсхорне, Киле и Пиннеберге; новый огромный общинный центр и бюро Земельного Союза в Бад Зеgeberge, Мишкан хаЦафон, четыре небольших, но не менее активных общинных центра при каждой еврейской общине Земельного Союза; четыре новых еврейских кладбища и три возвращенных их прежним владельцам - общинам в Аренсбурге, Бад Зеgeberge и Эльмсхорне - старых кладбищ, находящихся прежде в ведении еврейской общины Гамбурга; приобретение шести дорогостоящих свитков Торы; единственная функционирующая миква в Шлезвиг-Гольштейне. Кроме того, активно развивающиеся молодежные группы, детские центры, клубы для пожилых членов общин, библиотеки, спортивные секции и организации (Маккаби), кружки по интересам и разнообразные курсы: изучение языков, религиозные занятия, кошерная кухня, интеграционные мероприятия; выставки, концерты, встречи; богослужения, еврейские религиозные праздники, празднование Бар- и Бат-Митцвы, бракосочетания согласно еврейским традициям, наречение имени, обрезание новорожденных, ритуальные похороны – всё, из чего и состоит сегодняшняя общинная жизнь.

Потребуется еще немало времени, чтобы восстановить Еврейскую общинную жизнь в Шлезвиг-Гольштейне в ее предвоенном разнообразии и масштабе. Благодаря целеустремлённости и неутомимости Вальтера Блендера мы смогли достичь очень многого, почти невозможного, того, что еще в 2002 году казалось недостижимым. Земельный Союз и общины Шлезвиг-Гольштейна ещё раз сердечно поздравляют Вальтера Блендера с этой высокой наградой и надеются, что его яркий пример найдёт многочисленных последователей.

ФО

Impressum

Herausgeber:

Landesverband der Jüdischen Gemeinden von Schleswig-Holstein K.d.ö.R.

Redaktion:

Walter Blender, Ljudmila Budnikov, Frauke Ohnholz, V.i.S.d.P.

Übersetzungen:

Luba Arekhava, Ljudmila Budnikov, Asea Filatova, Arkadiy Gerchikov, Inna Shames

Postanschrift:

Jean-Labowsky-Weg 1, 23795 Bad Segeberg

☎ 0176 / 24 28 11 54

redaktion@juedisches-schleswig-holstein.de

Satz & Gestaltung:

Frauke Ohnholz

Druck:

DRUCK+SATZ

Freienhufener Straße 4, 01983 Grobbränschen

Auflage: 600 Stück

Redaktionsschluss: 15.06.2009

„Jüdisches Schleswig-Holstein“ erscheint viermal im Jahr als kostenloses Informationsblatt des Landesverbandes.



ROSCH HASCHANAH 5769/5770

РОШ-ХАШАНА 5769/5770

Rosch haSchanah, der „Kopf des Jahres“, ist kein „Festtag“ im üblichen Sinn - obwohl man natürlich die Frage stellen könnte: „Was heißt „üblich“?“ Ein Fest ist üblich verbunden mit einem großen Essen, Musik, Lachen, fröhlichen Menschen. So auch z.B. eine Geburtstagsfeier. Aber: Feiert man, dass ein neues Jahr beginnt oder dass man ein Jahr gelebt hat? Kann man beides zur gleichen Zeit tun? Vielleicht hängt das mehr von dem Alter ab, das man erreicht hat, die Erlebnisse des vergangenen Jahres und die Hoffnungen oder Befürchtungen, vor denen man steht... dass man noch ein Jahr überlebt hat oder dass man noch ein Jahr beginnen darf...

Mit Rosch haSchanah beginnen die „Tage des Gerichts“ („*Jomim HaDin*“). Da ist es natürlich ebenso wichtig, zurückzusehen und vorwärts zu schauen. In der Rückschau kann man vieles erkennen. (Hinterher ist man immer klüger.) Aber auch nur dann, wenn man sich selbst den Blick nicht verstellt und sich traut, genau zu durchdenken, was passiert ist. Ein Gericht interessiert sich für das, was wirklich geschehen ist, nicht für die vagen Pläne oder Ausreden der Beteiligten. Dieses Gericht stellt sehr persönliche, sogar intime Fragen: Was habe Ich getan? Was habe Ich versäumt? Wo habe Ich versagt? Was hätte Ich besser machen können, was hätte Ich lieber nicht machen sollen? Was muss Ich wiederholen? Was sollte Ich nie wieder tun? (Die „wichtigen Fragen“ sind die mit „Ich“ darin.) Diese Fragen zielen nicht endlos zurück, sondern blicken auf das vergangene Jahr zurück.

„Ein Jahr“ ist eine selbstgesetzte Begrenzung und hat den Vorteil, dass wir nicht (immer) bis in die tiefsten, vergangenen Ecken unserer Psyche forschen müssen, um eine Reflexion über unser Handeln in der jüngsten Vergangenheit durchzuführen. Viel zu leicht finden wir z.B. in Erlebnissen unserer Kindheit Ausreden, mit denen wir unsere heutige Hilflosigkeit bestätigt finden. Nehmen wir uns doch lieber als selbstverantwortliche Erwachsene, die zu ihren Taten der vergangenen Monaten stehen.

Teschuwa heißt auch, dass man versuchen soll, aus der Vergangenheit zu lernen, und daraus eine bessere Zukunft zu schaffen. Sicher wird auch diese Zukunft nicht völlig kontrollierbar sein, aber man kann zumindest versuchen, nicht die gleichen Fehler zu wiederholen. So ein Zugeständnis und Reue möchte ein Gericht hören! Der Angeklagter bereut und verspricht, sich zu bessern...

Und was kommt im neuen Jahr? Ist Teschuwa eine Art „Ein-Jahres Garantie“? Nein. Es gibt einen alten Spruch: „Wie bringt man Gott zum Lachen? Erzähle Ihm deine Zukunftspläne!“ Es ist ein Zeichen des Optimismus, wenn man sich einen 12-monatigen Kalender kauft. Wird man ihn brauchen? Kann man so weit voraus planen? Wir glauben, unser Leben sei ewig und trotzdem kaufen wir eine Lebensversicherung...

Wir können nicht alles planen. Aber wir können hoffen, wir können bitten und beten. Wir können etwas unternehmen, damit wir - hoffentlich - gestünder leben als im letzten Jahr. Wir können versuchen, einige Risiken zu vermeiden, einige dumme Fehler nicht wieder zu machen.

Rosch haSchanah ist das Ende und der Anfang in einem Zyklus. Wir bleiben, wie jedes Jahr, in der Mitte, im Übergang, zwischen den Jahren. Auf dem Weg. Was wird das kommende Jahr mit sich bringen? Inwieweit kann ich das beeinflussen? Wie schwarz sind die Wolken, wie deprimierend die Zeichen der Zeit, die politische Entwicklungen, das Klima, die Wirtschaft; meine eigenen Schmerzen und die Warnzeichen, die mir sagen, dass mein Körper nicht mehr so jung ist wie letztes Rosch haSchanah? Um es genau zu sagen: Wie oft werde ich mir diese Fragen zu Rosch haSchanah noch stellen müssen? Noch stellen können?

Ein Jahr zurückblicken und ein Jahr nach vorne. Wir wünschen einander, „LeSchanah Towah Tikatewu“: „Sie sollen für EIN gutes Jahr, für ein gutes Schicksal eingeschrieben werden“.

Рош хаШана, «Голова года», по сути не является праздником в привычном смысле слова, хотя естественно напрашивается вопрос: что значит «привычный» или «общепринятый»? Праздник испокон веков ассоциируется с обильным застольем, музыкой, весельем, радостью людей. Достаточно вспомнить празднование дней рождения. Но... Что празднуется в этот день: начало нового года жизни или то, что прожит еще один год? А возможно, оба эти события? Скорее всего это зависит от возраста именинника, его жизненного опыта, надежд и опасений, тревожного ожидания грядущего: год прожит...удастся ли прожить следующий?

С Рош хаШана начинаются «Судные дни» („*Jomim HaDin*“). Одинаково важно взглянуть в прошлое и попытаться заглянуть в будущее. Оглянувшись на прошлое, можно многое переосмыслить. Это делает нас мудрее, особенно тогда, когда мы способны без притворства и с доверием к себе переосмыслить прошлое и понять причины происшедшего. Суд заинтересован в том, чтобы установить истину, а не только выслушать расплывчатые планы и отговорки его участников. Этот суд заставляет задуматься над достаточно интимными вопросами: Что я совершил? Что я упустил? Где я дал осечку? Что я мог бы сделать лучше? Чего я не должен был совершать? Чего я никогда больше не сделаю? Эти вопросы нацелены не на бесконечное прошлое, а только на прошедший год.

«Один год» - это самостоятельно установленное временное ограничение и имеет то преимущество, что мы не должны погружаться в затаённые уголки нашего сознания, пытаюсь найти объяснение поступкам юности. Бесспорно, намного легче найти именно в детских воспоминаниях и переживаниях оправдание нашей сегодняшней беспомощности. Поэтому, давайте рассуждать как взрослые люди, способные лично отвечать за свои действия в течение прошедших месяцев.

Тешува означает также, что нужно попытаться извлекать уроки из прошлого, чтобы творить лучшее будущее. Это будущее, конечно, не будет полностью контролируемым и предсказуемым, но следует хотя бы попытаться избежать уже раз сделанных ошибок. Признание и покаяние – вот чего хочет услышать суд! Подсудимый раскаивается и обещает исправиться...

Что ожидает нас в Новом году? Является ли Тешува своеобразной гарантией на следующий год? Нет. Приведу одно древнее изречение: «Если хочешь рассмешить Б-га, расскажи ему о своих планах на будущее!» Сама покупка календаря на 12 месяцев предстоящего года уже является показателем Вашего оптимизма. Понадобится ли он? Разумно ли строить такие долгосрочные планы? Мы уверены, что будем жить вечно, но в то же время застраховываем наши жизни...

Не всё нам удастся спланировать. Остаётся только надеяться, просить и молиться. Мы можем кое-что предпринять, чтобы поправить здоровье. Мы можем попытаться умерить риск, постараться не повторять досадные ошибки.

Рош хаШана – это конец и одновременно начало одного цикла. Мы остаёмся, как и в каждом году, в центре, в пункте перехода, на стыке двух лет. Мы в пути. Что принесёт нам грядущий год? Насколько я буду в состоянии повлиять на ход событий? Насколько черны тучи, насколько удручающе приметы времени, направления политики, климат, экономика - как скажется это всё на состоянии моего организма, который не стал моложе с прошлого Рош хаШана? Скажу точнее: сколько раз я должен задавать себе те вопросы, над которыми я задумываюсь на Рош хаШана? Сколько раз мне ещё удастся их задать?

Год прошедший и год грядущий, взгляд в прошлое и в



Weiter nach vorn können wir nicht blicken, nicht hoffen. „One year at a time“ – so geht man durch das Leben. So lang man es kann, so lang man es darf...

Schalom! Und ... Schanah Towah!
Landesrabbiner Dr. Walter Rothschild

будущее. Мы желаем друг другу „LeSchanah Towah Tikatewu“ – «На благополучный год да будете записаны и закреплены». На больший срок в будущее мы не можем заглянуть, не можем надеяться. Так и идем мы по жизни. Так долго, как возможно, так долго, как позволено...

Шалом! И ... Шана Това! Хорошего праздника!
Земельный раввин др. Вальтер Ротшильд

Ahrensburg-Stormarn

Interkultureller Gesprächskreis Ahrensburg
VHS Ahrensburg, Bahnhofstr. 24, Raum 5, 19.45 Uhr

- 02.09.2009** Das Projekt UNESCO-Schulen: Ziele, Aufgaben, konkrete Arbeit und Erfahrungen, Barbara Maitin, Ahrensburg
07.10.2009 Der Moscheeverein in Ahrensburg, Cihan Demir
04.11.2009 Älter werden in Ahrensburg: Wege der Integration älterer Mitbürger und die besonderen Probleme bei Menschen mit Migrationshintergrund, Susanne Freese
02.12.2009 Ärzte für die Dritte Welt – Situation der medizinischen Hilfsmöglichkeiten in den Entwicklungsländern, Dr. Ulrich Gatzemeier, Großhansdorf

Wir gehen in die Sommerpause. Trotzdem halten wir weiter an unseren wöchentlichen Treffen statt. Geplant sind kleine Ausflüge ins Umland, die wir im letzten Halbjahr wegen einiger Erkrankungen unserer Mitglieder leider nicht machen konnten. Vielleicht lädt das Bild vom Ahrensburger Schloss auch Mitglieder unserer anderen Gemeinden zu einem Ausflug nach Ahrensburg ein.

Unser Integrationskurs wird eifrig angenommen. Wir schaffen bei jedem Treffen so ca. 10 Fragen zu beantworten. Da wir

Аренсбург-Штормарн

Кружок межкультурного обмена Аренсбург
VHS Ahrensburg, Bahnhofstr. 24, комн. 5, в 19.45

- 02.09.2009** Das Projekt UNESCO-Schulen: Ziele, Aufgaben, konkrete Arbeit und Erfahrungen, Barbara Maitin, Ahrensburg
07.10.2009 Der Moscheeverein in Ahrensburg, Cihan Demir
04.11.2009 Älter werden in Ahrensburg: Wege der Integration älterer Mitbürger und die besonderen Probleme bei Menschen mit Migrationshintergrund, Susanne Freese
02.12.2009 Ärzte für die Dritte Welt – Situation der medizinischen Hilfsmöglichkeiten in den Entwicklungsländern, Dr. Ulrich Gatzemeier, Großhansdorf

Мы уходим на летние каникулы. Однако, мы продолжаем проводить наши еженедельные встречи. Запланированы небольшие вылазки на природу, которые мы, к сожалению, не смогли провести в последнем полугодии из-за болезней членов нашей общины. Возможно, фотография аренсбургского замка привлечёт также членов других общин на экскурсию в Аренсбург.

Наш интеграционный курс принимается с энтузиазмом. На каждой нашей встрече нам удаётся ответить примерно



Foto: Privat

Theorie und Praxis gerne miteinander verbinden, haben wir in diesem Jahr beschlossen zusammen zur Jahrtagung der Union progressiver Juden nach Berlin zu fahren. Ein Wochenende nur mit Mitgliedern aus jüdischen Gemeinden zu verbringen und interessante Vorträge mit jüdischen Themen zu besuchen wird etwas ganz Besonderes werden. Bisher haben Arkadij und ich nur daran teilgenommen und davon erzählt und diesmal soll es ein gemeinsames Erlebnis werden. Da das Christopherus Haus, indem wir wieder zu Gast sein werden, mitten im Johannesstift steht, wird es auch interessant werden zu sehen, was Diakonie bedeutet.

Antje Rudolph

на 10 вопросов. Так как мы охотно соединяем теорию с практикой, мы решили в этом году вместе поехать в Берлин на годовое заседание Союза прогрессивных евреев. Провести конец недели вместе с членами других еврейских общин и посетить интересные доклады по еврейской тематике станет особым событием для нас. Раньше только Аркадий и я принимали в них участие и рассказывали о них остальным, теперь же это станет нашим общим воспоминанием. Поскольку отель Christopherus Haus, в котором мы снова будем гостить, находится на территории приюта Johannesstift, будет также интересно увидеть, что же означает „Diakonie“.

Antje Rudolph



Bad Segeberg

Бад Зеgeberг

GEMEINDEGEBET UND VERANSTALTUNGEN

Samstag, 04.07.2009, 10.30 Uhr Schacharit
danach ca. 12.30 Uhr russischsprachiger
Religionsunterricht und hebräisch

August 2009 Gottesdienste nach telefonischer Vereinbarung

Samstag, 05.09.2009, 10.30 Uhr Schacharit
mit Rabbiner Dr. Rothschild,
danach ca. 12.30 Uhr russischsprachiger
Religionsunterricht und hebräisch

Samstag, 19.09.2009, 10.30 Uhr Schacharit Rosch HaSchana,
danach ca. 12.30 Uhr russischsprachiger
Religionsunterricht und hebräisch

Sonntag, 27.09.2009, 15.00 – 18.00 Uhr Mikwe geöffnet
18.30 Uhr Gottesdienst für Erew Jom Kippur
(Kol Nidre) mit Elija Schwarz

Montag, 28.09.2009,
10.30 Uhr Gottesdienst Jom Kippur
mit Elija Schwarz
(Es wird den ganzen Tag jemand in der Synagoge sein)
18.00 Uhr Jiskor (Gedenken an die Verstorbenen)
18.30 Uhr Neila (Schlussgebet)
19.40 Uhr Hawdala und Fastenbrechen

Vorschau:

Freitag, 02.10.2009, 15.00 Uhr - Die Sukka wird auf dem Ge-
lände des Gemeindezentrums aufgebaut. Wer möchte, kann
sich mit uns zum Bauen treffen. Kinder und Jugendliche sind
dabei wichtig und herzlich willkommen.

18.30 Uhr - Kabbalat Schabbat mit
Sukkotfest zu Erev Sukkot

FESTE TERMINE

„Deutsch als Fremdsprache“ mit Manfred Neumann
donnerstags und sonntags - 16.00 bis 18.00 Uhr

Bibliothek (Valeriy und Iryna Zelenova)
donnerstags und sonntags 14.00 – 16.00 Uhr

SC Makkabi Tischtennis, Billard, Tischfußball
dienstags 16.00 - 18.00 Uhr (Pawel Persidskij)
donnerstags 18.00 - 20.00 Uhr (Moishe Malant)
sonntags 18.00 - 20.00 Uhr (Moishe Malant)

Talmud-Tora-Lerngruppe

Leitung: Michael Rinast (Tel.: 04551-1344)

E-Mail: talmud.tora@web.de

Jeden 1. und 3. Freitag im Monat: 18.30 - 20.00 Uhr

МОЛИТВЫ В ОБЩИНЕ И МЕРОПРИЯТИЯ

Суббота, 04.07.2009, 10.30 часов Шахарит
затем ок.12.30 часов религиозные
занятия на русском языке и курс
иврита

Август 2009 Богослужения по предварительной телефонной
договорённости

Суббота, 05.09.2009, 10.30 часов Шахарит
с раввином др. Ротшильдом,
затем ок. 12.30 часов религиозные
занятия на русском языке и курс
иврита

Суббота, 19.09.2009, 10.30 часов Шахарит к Рош хаШана
затем ок. 12.30 часов религиозные
занятия на русском языке и курс
иврита

Воскресенье, 27.09.2009, с 15.00 до 18.00 часов Миква
18.30 часов Богослужение к началу Йом Кипур
(Коль Нидре) с Элия Шварц

Понедельник, 28.09.2009,
10.30 часов Богослужение к Йом Кипур
с Элия Шварц.
Богослужение будет проходить в течение всего дня.
18.00 часов Искор (поминовение усопших)
18.30 часов Неила (заключительная молитва)
19.40 часов Авдала и выход из поста

Предварительная программа:

Пятница, 02.10.2009, 15.00 часов - Мы приглашаем всех
желающих принять участие в возведении на территории
общинного центра праздничной сукки. Особо рады мы
будем детям и молодежи, чье участие в празднике Суккот
нам особенно важно.

18.30 часов - Кabbalat Шabbat и
празднование начала праздника Суккот

ПОСТОЯННОЕ РАСПИСАНИЕ

Немецкий язык для взрослых
четверг и воскресенье - 16.00 - 18.00

Библиотека (Ирина и Валерий Зеленовы)
четверг и воскресенье - 14.00 - 16.00

SC Makkabi настольный теннис, бильярд, настольный
футбол вторник 16.00 - 18.00 (Павел Персидский)
четверг 18.00 - 20.00 (Мойше Малант)
воскресенье 18.00 - 20.00 (Мойше Малант)

Занятия учебной группы Талмуд-Тора

проводит Михаил Ринаст (Тел.: 04551-1344)

E-Mail: talmud.tora@web.de

Каждая первая и третья пятница месяца: 18.30 - 20.00

Koschere Küche

Einmal im Monat treffen sich alle Interessierten im Mischkan HaZafon, um gemeinsam kosher zu kochen. Interessierte melden sich bitte bei Assja Filatov (04551/517317) und Manfred Neumann (0171/8642991)

Кошерная Кухня

Один раз в месяц все интересующиеся встречаются в Mischkan HaZafon и вместе учатся кошерно готовить. Интересующиеся могут обращаться к Асе Филатовой (04551/517317) и Манфреду Нойманну (0171/8642991)



Teilnehmer des Koscher Kochen Seminars im Frühjahr 2009 (Foto: JG Bad Segeberg)



Am 26.04.2009 war eine **Mitgliederversammlung** der Gemeinde. Der bisherige Vorstand wurde wiedergewählt:

1. Vorsitzender: Walter Blender
 2. Vorsitzende: Ljudmila Budnikov
 3. Vorsitzender und Kassenwart: Stephan Aaron Weckwerth
- Das Protokoll der Versammlung liegt in der Gemeinde aus.

Der neue Jüdische Friedhof ist nun nahezu mit allen Pflanzungen fertig gestellt worden. Der Initiator Peter Siegfried hat die Gestaltung mit Rücksicht auf die religiösen Regeln selbstständig durchgeführt und umgesetzt. Wer den Friedhof besichtigen möchte, kann einen Termin mit Peter Siegfried absprechen (Tel.: 04542-88693, E-Mail: G.P.Siegfried@t-online.de)

Am 29.07.2009, 15.00 Uhr, werden in Bad Segeberg die ersten Stolpersteine verlegt. Es handelt sich um Pflastersteine aus Messing, auf denen die Namen von Opfern des Holocaust der Stadt Bad Segeberg eingraviert sind. Sie werden direkt in den Gehweg des von den Opfern zuletzt bewohnten Hauses eingelassen.

Fahrt nach Hamburg

Am 22. April haben einige Mitglieder der Jüdischen Gemeinde Bad Segeberg einen Ausflug nach Hamburg gemacht. Dort haben sie das Gemeindehaus am Grindelhof besucht, wo sie die schöne große Bibliothek und die erste Klasse für die Kinder, die Hebräisch lernen, besichtigt haben. Frau Landshut, die eingeladen hatte, erzählte viel Interessantes über die Geschichte des Gemeindehauses. Zum Mittagessen ging es in die Mensa der Universität. Dort gab es viele Speisen nach jedem Geschmack zur Auswahl. Auch bei einem Chabbad-Lubawitsch-Rabbiner war die Gruppe zu Besuch. Hier wurde ein kleines Geschäft mit koscheren Lebensmitteln besichtigt. Als Abschluss wurde eine Fahrt auf der Elbe gemacht. Dann fuhr die Gruppe - müde aber zufrieden - mit dem Zug nach Hause zurück. Wir sagen vielen Dank für die Organisation dieses Ausfluges.

26.04.2009 в общине Бад Зегеберга состоялось **общее собрание членов общины**. Собрание продлило полномочия прежнего состава правления:

1. Председатель: Вальтер Блендер
 2. Сопредседатель: Людмила Будников
 3. Сопредседатель и ответственный за финансы: Стефан Арон Векверт
- Желающие могут ознакомиться с протоколом собрания в общине.

Петер Зигфрид, инициатор проекта озеленения **нового еврейского кладбища**, почти завершил его реализацию. При осуществлении своего замысла он руководствовался не только своим замыслом, но, в первую очередь, религиозными правилами. Желающие посетить кладбище могут согласовать время посещения с Петером Зигфридом (Тел.: 04542-88693, E-Mail: G.P.Siegfried@t-online.de)

29.07.2009 в 3 часа дня состоится закладка памятных «камней преткновения», на которых выгравированы имена жертв Холокоста, живших до второй мировой войны в Бад Зегеберге. Камни будут размещены на тротуарах, непосредственно перед домами, в которых до депортации жили жертвы нацизма.

На экскурсию в гамбург

22 апреля члены еврейской общины Бад Зегеберга отправились на экскурсию в Гамбург. Там мы посетили общинный центр на ул. Гриндельхоф, где мы увидели прекрасную большую библиотеку и 1-й класс для детей, которые учат иврит. Госпожа Ландшут, которая любезно прислала нам приглашение, тепло приняла нас и рассказала много интересного из истории их общинного центра. На обед мы отправились в студенческую столовую университета, расположенную поблизости. Там был большой выбор блюд на любой вкус. Также посетили мы раввина Хабат-Любавической общины. Здесь осматрели мы маленький магазин кошерных продуктов. И в завершение экскурсии сделали мы поездку на речном катере по Эльбе. Потом мы, усталые, но довольные, вернулись поездом домой, в Бад Зегеберг. Нам хочется от всей души сказать спасибо за организацию такой интересной и познавательной экскурсии.

Anzeige: betrifft Schechitah

Wer möchte in der Zukunft Fleisch von Tieren kaufen, die in Norddeutschland von einem Rabbiner und Schochet geschächtet werden?
Zuschriften unter: beteavon.yomyom@web.de

MAKKABI DEUTSCHLAND
Jüdischer Turn- und Sportverband in Deutschland e.V.
Mitglied im Makkabi Weltverband Mitglied im Makkabi Europaverband
Mitglied im Deutschen Olympischen Sportbund
www.makkabi.de

**18. MACCABIAH
MACCABIAH CHAJ**

10. - 23. JULI 2009
Das Megaevent für 8.000 jüdische Sportler

BIST DU DABEI?
dann bist Du bei uns richtig!
Melde Dich unter
info@makkabi.de

Bist Du • aktiver Sportler
• Mitglied einer jüdischen Gemeinde
• älter als 14 Jahre

DIE AUSWAHLLHRENGÄNGE HABEN SCHON BEGONNEN
• Basketball • Bridge • Fechten • Fußball • Futsal • Golf • Hockey-Damen • Judo • Karate • Schach • Schwimmen • Tennis • Tischtennis • Volleyball

Kielius
DER AIRPORT-BUS

AUTOKRAFT[®]

**Kiel – Neumünster – HH Airport
bis zu 19 x täglich**
Taxiservice zur Haltestelle
rund um Kiel, Neumünster
und Rendsburg

*9 Gest/Min. aus dem Netz der DTAG (Mobilfunk ggf. abweichend)

www.kielius.de **Telefon 01803/12 19 99***

[Bei mir biste schejn]

www.schejn.de

[Für Jüdische Singles mit Herz, Hirn und Humor]



«Rothschild – Bibliothek»

Die Bibliothek der Jüdische Gemeinde Bad Segeberg

Am 21.12.2008 ist die Bibliothek von der Jüdischen Gemeinde Bad Segeberg eröffnet worden. Die Jüdische Gemeinde Bad Segeberg ehrt Rabbiner Dr. Walter Louis Rothschild mit der Widmung dieser Bibliothek. Es gibt mehr als 1700 Bücher. Bücher zur Religion sind am wichtigsten. Es gibt aber auch viele Bücher zu anderen Themen. Die Bücher sind auf Deutsch, Englisch, Hebräisch, Russisch u.s.w.

Religiöse Bücher:

Torah, Talmud, Sidurim, Machsorim. Bücher zu speziellen religiösen Themen, Bücher zu allgemeinen jüdischen Themen: **Judentum in Geschichte und Gegenwart.**

Kultur, Kunst, Synagogen, Friedhöfe, Prosa und Gedichte von jüdischen Verfassern, Kinderbücher, Biographien, Antisemitismus, Shoa und Widerstand

Bücher mit allgemeinen, nichtjüdischen Themen:

Natur, Pflanzen, Tieren, Geographie, Reisen, Abenteuer, Flugzeuge, Schiffe, Historische Personen, Archäologie, Geschichte alter Völker, Enzyklopädien, Wörterbücher, Handbücher

Die Daten zu jedem Buch sind im PC gespeichert (Excel). Es gibt die Möglichkeit, Bücher nach Verfasser, Titel, Thema, ISBN, Sprache u.a. zu finden. Unsere Bibliothek ist am Sonntag und Dienstag von 14 bis 16 Uhr geöffnet. Da es eine reine Präsenzbibliothek ist, können die Bücher nur im Lesesaal gelesen.

Kontakt: Iryna und Valeriy Zelenov - Tel. 04551-8963435

«Rothschild – Bibliothek»

Библиотека еврейской общины в городе Бад Зегеберг

21 декабря 2008 года в еврейской общине города Бад Зегеберг открылась библиотека. Она названа в честь раввина господина др. Вальтера Луиса Ротшильда. Сейчас в ней находится более 1700 книг. Главные среди них - книги по религиозной тематике. Кроме того, много книг и по другим темам. Есть книги на немецком, английском, иврите, русском и др. языках.

Религиозная тематика:

тора, талмуд, сидурим, махсорим, книги по отдельным религиозным темам

Другие книги еврейской тематики:

еврейство, история евреев, евреи в современном мире, культура, искусство, синагоги, кладбища, проза и стихи еврейских авторов, детская литература, биографии, антисемитизм, холокост (Shoa), сопротивление диктатуре

Книги по другим темам:

природа, растения, животные; география – страны и континенты; путешествия, приключения, авиация, мореплавание; исторические персоны, археология, история древних народов; энциклопедии, словари и справочники по различной тематике

Данные по каждой книге внесены в электронный каталог (Excel), поэтому нужные книги легко найти как по автору, так и по названию, теме, ISBN, языку и пр. Библиотека открыта по воскресеньям и четвергам с 14 до 16 часов. Доступ к книгам - чтение в читальном зале.

Kontakt: Iryna und Valeriy Zelenov - Тел. 04551-8963435

Elmshorn

Эльмсхорн

ROSCH HASCHANA 5770

Elmshorn

Freitag, 18.09.2009 18.00 Uhr - Erew Rosch haSchana mit Kantor Elija Schwarz

Pinneberg

Samstag, 19.09.2009 10.00 Uhr - Morgengebet zu Rosch haSchana mit Kantor Elija Schwarz

Elmshorn

Samstag, 19.09.2009 nachmittags - Taschlich mit Kantor Elija Schwarz

РОШ НА-ШАНА 5770

Elmshorn

Пятница, 18.09.2009 18.00 часов - Канун Рош ha-Шана с кантором Илья Шварц

Pinneberg

Суббота, 19.09.2009 10.00 часов - Шахарит к Рош хаШана с кантором Илья Шварц

Elmshorn

Суббота, 19.09.2009 пополудни - Ташлич с кантором Илья Шварц

Auftakt zum Jahr der Jüdischen Kunst in Elmshorn

Dieses Jahr steht in der Gemeinde Elmshorn alles im Zeichen der Kunst. Dass Alisa Fuhlbrügge bildende Kunst, Musik und Lyrik besonders am Herzen liegen, weiß jeder, der einmal die Gemeinde in Elmshorn besucht hat. Am liebsten mag sie aber eine Verbindung von verschiedenen Kunstrichtungen. Wie das geht, zeigten die drei Workshops, die die Gemeinde zum diesjährigen Tikkun leil Schawout angeboten hatte. Dabei wurde die Gemeinde von dem Künstlerpaar Rosa und Wolfgang Hipp sowie Viola Rautenberg unterstützt.

Die Schüler von Wolfgang Hipp aus dem Integrationszentrum Elmshorn haben aus Holz eine Chanukia gebastelt, die nun während des Tikkuns weiter bearbeitet bzw. verziert wurde. Zu Chanuka soll die Chanukia dann erstmals in der Gemeinde Verwendung finden.

Rosa Hipp übernahm des 2. Teil eines Workshops zu künstlerischen Gestaltung von einigen Buchstaben aus dem Aleph Bet, die Alisa Fuhlbrügge zuvor in einer kurzen Einführung vorgestellt hat.



Wolfgang Hipp beim Tikkun in Elmshorn
Foto: Josef Ludianskiy

Начало Года еврейского искусства в Эльмсхорне

Этот год в еврейской общине Эльмсхорна проходит под знаком Искусства. Каждому, кто хоть раз посетил эту общину, хорошо известно, как много для Алисы Фульбрюгге значат искусство, музыка и поэзия. Особенно привлекают Алису всевозможные созвучия различных видов искусств. Насколько интересным может быть подобное сочетание ощутил каждый, кто пришел в общину на Тиккун

лейл шавуот и принял участие в трёх различных мастер-классах. Инициативу Алисы поддержали художники Роза и Вольфганг Хипп, а также Виола Раутенберг.

Ученики интеграционного школьного центра, в котором преподает Вольфганг Хипп, изготовили на его уроках деревянную ханукию, которую участники одного из мастер-классов украсили сделанными своими руками еврейскими религиозными символами. Новая ханукия займет свое место в общине во время празднования хануки.

Роза Хипп проводила занятия со второй группой, участники которой создавали художественные композиции



Viola Rautenberg lud zu einem musikalischen Spaziergang durch die israelische Pop-Musik der letzten Jahre, mit wunderbar ausgewählten Video- und Hörbeispielen. So anschaulich und unterhaltsam hat man selten einen Kurs in jüngerer israelischer Geschichte bekommen, denn fast alle vorgestellten Stücke haben einen Bezug zu politischen Ereignissen in Israel, die trotzdem oder gerade wegen dieser Verbindung äußerst populär in Israel und auch im Ausland wurden.

Das Jahr der jüdischen Kunst in Elmshorn ging im Juni mit einer Ausstellung von Bildern des jüdisch-russischen Künstlers Joseph Zisman (1914-2004) in den Sommer.

Im Oktober wird es eine Ausstellung mit Bildern von Gisela Paul zu Gedichten von Rose Ausländer geben. Während der Vernissage werden Vertonungen von Ausländers Gedichten zu hören sein. (Alle Termine unter www.lvjgsh.de)



Rosa Hipp während des Tikkuns in Elmshorn.
Foto: Josef Ludianskiy

из букв иврита, с которыми их предварительно ознакомила Алиса Фульбрюгге.

Виола Раутенберг построила свое занятие в виде своеобразной прогулки под популярную израильскую музыку последних лет. Занятие сопровождалось прекрасно подобранными видами Израиля. Не в каждой общине так наглядно и занимательно можно за один вечер познакомиться с историей Израиля, тем более в такой молодой общине, как эльмшорнская. Все представленные участникам музыкальные и видеофрагменты отражали политические события и настроения в Израиле. Именно тесная связь с сегодняшним днём сделала эту музыку популярной и любимой не только в Израиле, но и за его пределами.

Год еврейского искусства в Эльмшорне продолжился июньской экспозицией картин еврейского художника из России Иосифа Цисмана (1914-2004).

В октябре пройдет выставка картин Гизелы Пауль к стихотворениям Розы Ауслендер. На вернисаже также прозвучат музыкальные переложения к стихам Розы Ауслендер. (Все термины на www.lvjgsh.de)

Jahr der jüdischen Kunst in der Jüdischen Gemeinde Elmshorn

Bereits im Juni hat stattgefunden:
Vernissage Joseph Zisman am 12.06. 2009

Ausstellung jüdischer Handarbeiten für rituelle Zwecke am 28. 6. 2009

Aussicht auf kommende Veranstaltung.

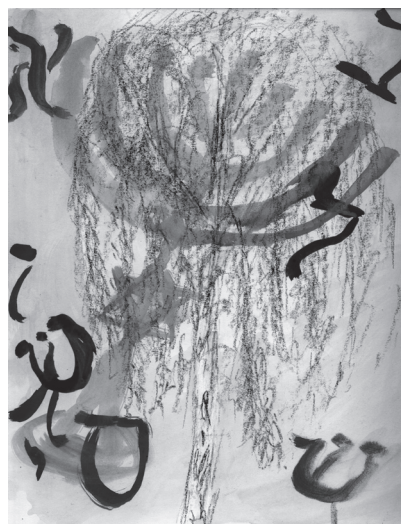
Die genauen Termine werden noch bekannt gegeben.

Ausstellung mit Bildern von Gisela Paul zu Gedichten Rose Ausländers mit Rezitation und Musik in der 2. Hälfte Oktober

Vortrag über Zeichnungen, Plastiken und Bilder von Lydia Schulgina auf Russisch durch Nikolai Estis im November

Chanukka-Party mit Kerzenzünden, Musik und Einweihung einer großen Chanukkia am 11. 12. 2009, Beginn 19.00 Uhr

Ausflug in das Felix-Nussbaum-Museum in Osnabrück
Termin noch nicht festgelegt



Aleph-Bet in künstlerischer Umsetzung. Eine Zeichnung einer Teilnehmerin am Workshop von Alisa Fuhlbrügge und Rosa Hipp während des Tikkuns in Elmshorn.

Год еврейского искусства в еврейской общине Эльмшорна

В июне уже состоялись следующие мероприятия:

Выставка картин Иосифа Цисмана. 12.06.2009

Выставка еврейских ритуальных принадлежностей ручной работы. 28.06.2009

Обзор последующих мероприятий.

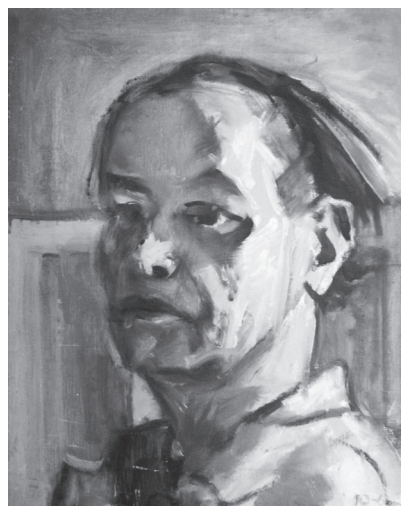
Даты и время их проведения мы сообщим дополнительно.

Выставка картин Гизелы Пауль к стихотворениям Розы Ауслендер. Музыкально-поэтическая композиция. Вторая половина октября.

Творчество Лидии Шульгиной: эскизы, скульптура, картины. Доклад на русском языке - Николай Эстис. Ноябрь 2009.

Праздничное зажигание ханукальных свечей, концерт, освящение новой Ханукии. 11.12.2009 начало в 19:00.

Поездка в Оснабрюк с посещением Музея Феликса Нусбаума.



Joseph Zisman (1914 - 2004) Selbstportrait



Kiel

REGELMÄSSIGES GEMEINDEGEBET

jeder erste und dritte Schabbat im Monat

Kabalat Schabbat - 18.00 Uhr

Schacharit le Schabbat - 10.00 Uhr

FEST- UND GEDENKTAGE

Mittwoch, 29.07.2009 18.00 Uhr - Abendgebet zu Tischa be'Aw

Samstag, 12.09.2009 20.30 Uhr - Hawdala und Slichot

(Bußgebete zum Jahreswechsel)

ROSCH haSCHANA 5770

Freitag, 18.09.2009 18.00 Uhr - Erew Rosch haSchana

Samstag, 19.09.2009 10.00 Uhr - Morgengebet

zu Rosch haSchana

JOM KIPPUR

Sonntag, 27.09.2009

18.00 Uhr Kol Nidre Abendgebet zu Jom Kippur

Montag, 28.09.2009

10.00 Uhr Morgengebet zu Jom Kippur,
anschließend Jiskor

ca. 13.00 Uhr Mussaf (Zusatzgebet)

ca. 16.00 Uhr Mincha (Nachmittagsgebet)

ca. 18.00 Uhr Neila (Schlussgebet), Abendgebet

19.40 Uhr Hawdala, Anbeißen

FESTE TERMINE

Sonntag 15.00 Uhr Literaturcafé „Impuls“
(nach Vorankündigung)

Montag 15.00-17.00 Uhr Kindergruppe, Bibliothek

Dienstag 13.00-15.00 Uhr Sprechstunde, Sozialberatung,
Bibliothek

Mittwoch 18.00-19.30 Uhr Deutsch für Erwachsene

Donnerstag 18.30-21.00 Uhr Hebräisch, Religion

Freitag 15.00-17.00 Uhr Kindergruppe, Bibliothek

Das außergewöhnlichste Ereignis der letzten Monate war Birkat haChama – der Segen über die Sonne. Diese besondere Bracha wird nur alle 28 Jahre gesagt; das nächste Mal werden wir ihn also erst im Jahr 2037 (bzw. 5797) wieder sagen. In einem besonderen Gebetsteil nach dem Morgengebet für Wochentage dankten wir Gott dafür, dass Er die Schöpfung bewahrt und erhält. Da dies auch der Tag vor Pessach war, wurde danach im Gemeindehof gemeinsam Chametz (Gesäuertes) verbrannt.

Für die kommenden Monate möchten wir besonders auf folgende Veranstaltungen hinweisen (weitere Termine siehe unten): Am Mittwoch, 29. Juli um 18.00 Uhr werden wir ein Abendgebet zu Tischa be'Aw mit Landesrabbiner Dr. Rothschild haben, in dem wir besondere Texte zu diesem Tag lesen und erklären werden; anschließend gibt es noch eine Kleinigkeit zu essen, bevor um 21.24 Uhr das Fasten beginnt.

Am Schabbat-Ausgang des 12. September machen wir um 20.30 Uhr gemeinsam Hawdala und lesen danach Slichot, die besonderen Bußgebete zur Vorbereitung auf Rosch haSchana und Jom Kippur.

Die Gebete zur den Hohen Feiertagen finden auch in diesem Jahr wie üblich in Kiel statt.

Eine Besonderheit gibt es zum Jom Kippur: Da an diesem höchsten jüdischen Feiertag traditionell fast alle Juden den ganzen Tag über in die Synagogen kommen und auch die Vorbereitungen für den Tag aufwändig sind, bitten wir dieses Jahr zum ersten Mal darum, sich möglichst schnell, spätestens bis Rosch haSchana (19. September) zu den einzelnen Gottes-

Киль

РЕГУЛЯРНЫЕ МОЛИТВЫ В ОБЩИНЕ

каждый 1-ый и 3-ий Шаббат в месяце

пятница - вечерняя молитва - 18.00 часов

суббота - утренняя молитва - 10.00 часов

ПРАЗДНИКИ И ДНИ ПОМИНОВЕНИЙ

Среда, 29.07.2009 18.00 часов - вечерняя молитва

Тиша Бе'Ав

Суббота, 12.09.2009 20.30 часов - Hawdala und Slichot
(Bußgebete zum Jahreswechsel)

РОШ ha-ШАНА 5770

Пятница, 18.09.2009 18.00 часов - Канун Рош ha-Шана

Суббота, 19.09.2009 10.00 часов - Шахарит к Рош хаШана

Йом КИПУР

Воскресенье, 27.09.2009

18.00 часов Богослужение к началу Йом Кипур
(Коль Нидре)

Понедельник, 28.09.2009

10.00 часов Богослужение к Йом Кипур и
Искор (помяновение усопших)

ок. 13.00 часов Мусаф (Дополнительная молитва)

ок. 16.00 часов Минха (Послеполуденная молитва)

ок. 18.00 часов Неила (заключительная молитва) и
вечерняя молитва

19.40 часов Авдала и выход из поста

ПОСТОЯННОЕ РАСПИСАНИЕ

Воскресенье 15.00 часов Литературное Кафе „Импульс“
(nach Vorankündigung)

Понедельник 15.00-17.00 Музыкальное раннее воспитание
Библиотека

Вторник 13.00-15.00 Консультации по социальным и
миграционным вопросам
Библиотека

Среда 18.00-19.30 Немецкий язык для взрослых

Четверг 18.30-21.00 Иврит, Религия

Пятница 15.00-17.00 Музыкальное раннее воспитание
Библиотека

Исключительным событием последних месяцев стало благословение солнца - Биркат хаХама .

Это особенное благословение произносится один раз в 28 лет, в следующий раз мы прочитаем его только в 2037 году (в 5797 году по евр. летоисчислению). После утренней молитвы мы произнесли особую молитву и возблагодарили в ней Б-га за то, что он оберегает свои творения.

Поскольку эта незабываемая церемония проходила накануне праздника Пейсах, все присутствующие совершили на внутреннем двореке общины ритуал сожжения хамеца (квасного).

На последующие месяцы мы запланировали ряд мероприятий. На некоторые из них мы хотели бы обратить Ваше особое внимание (остальные указаны ниже): в среду, 29 июля в 18:00 вечера состоится вечернее богослужение с раввином др. Ротшильдом, посвященное Тиша Бе'Ав (девятый день месяца Ав). Мы будем читать особые тексты, обсуждать и разъяснять друг другу прочитанное. Затем мы сможем перекусить до начала поста (21:24 час.)

12 сентября после исхода шаббата (в 20:30 час.) мы совершим церемонию Авдала. Затем начнется совместное чтение Сличот - особых молитв о прощении в преддверии Рош-ха-Шана и Йом Кипура.

Богослужения, посвященные высоким праздникам, состоятся в этом году, как обычно, в Киле.

В этом году мы хотели бы подготовиться к Йом Кипуру особо. Как известно, в этот высочайший еврейский



diensten anzumelden (Zeiten siehe unten); so können wir die Gebete und auch das Essen zum Anbeißen am Abend besser planen und jedem Beter einen Platz reservieren. Anmeldezettel sind ab Ende August in der Gemeinde erhältlich.



Marina Petrovna Gavrilova sel. A.

מרים בת באריס ז"ל

1931 – 2009

Familien-Integrationszentrum

Die Jüdische Gemeinde Kiel bittet um Spenden für die Einrichtung ihres Familien-Integrationszentrums.

Im Untergeschoss des Gemeindezentrums befinden sich Räumlichkeiten von ca. 170 qm Größe. Aus diesen Räumlichkeiten wird zur Zeit unser Familien-Integrationszentrum mit Gästezimmer, Lehrküche, Tanzsaal, Werkstatt und Archiv.

Die Räume befanden sich bei unserem Einzug in einem schlimmen Zustand – mit Hilfe des Jugendaufbauwerks konnten wir das Gästezimmer bereits fertig stellen, aber wichtige Arbeiten stehen noch aus: es muss eine Wand verputzt, Fußböden gelegt, Fenster und Küchenmöbel eingebaut werden. Hierfür bitten wir dringend um Spenden.

Folgende Aktivitäten sollen in diesen Räumen stattfinden: Tanzgruppen für Kinder und Erwachsene, Kindermusical-Gruppe, Chorproben, kreatives Gestalten, Koch- und Nähkurse und vieles mehr.

SPENDENAUFBRUF

Für das neue Zentrum benötigen wir neben dem persönlichen Einsatz weiterhin auch finanzielle Unterstützung. Wir freuen uns über Spenden in jeder Höhe!

Spendenkonto:

Jüdische Gemeinde Kiel

Förde Sparkasse / Konto 920 30 444 / BLZ 210 501 70



Arbeitseinsatz für das neue Familienzentrum in der Jüdischen Gemeinde Kiel
Foto: Sergei Oumanski

prazdnik, требующий самой тщательной подготовки, все евреи приходят в синагоги и общины в течение всего дня. Мы просим Вас известить нас до начала Рош-ха-Шана (до 19 сентября) к какому времени, к какому разделу богослужения Вы планируете прийти в общину (время разделов богослужения указано ниже). Это значительно помогло бы нам лучше распланировать церемонию, зарезервировать места для каждого молящегося и приготовить вечернюю трапезу. С конца августа в общине Вам будут предложены листы заявок.



Familiencafe Jüdische Gemeinde Kiel
Foto: Sergei Oumanski

Интеграционный центр еврейской общины г.Киль

Еврейская община города Киль обращается к спонсорам за помощью для создания интеграционного семейного центра.

Общинный центр располагает для создания интеграционного центра помещением в 170 кв. метров. На этой площади мы планируем оборудовать необходимый для успешной деятельности интеграционного центра зал для проведения мероприятий – концертов, выставок, семинаров, занятий кружков по интересам, заседаний клубов, - а также танцевальный зал, мастерскую, архив, комнату для гостей, учебные классы для детей и взрослых.

Первоначально это помещение находилось в плачевном состоянии. За время после переезда еврейской общины в новое здание на Jahnstr.3 было многое сделано. Благодаря неоценимой помощи молодежного проекта Jugendaufbauwerk была проделана очень большая работа и даже полностью оборудована комната для гостей. Но предстоит сделать еще немало: отштукатурить одну из стен, настелить пол, оборудовать кухню, вставить стекла в оконные рамы и многое другое. Все это требует денег и без промедления.

Нами разработана разнообразная программа деятельности интеграционного центра: детский музыкальный театр, танцевальные занятия для детей и взрослых, хоровая студия, вокально-инструментальный ансамбль, художественное творчество и рукоделие, курсы приготовления пищи, а также кройки и шитья. И это, конечно, еще не все...

Обращение с просьбой о пожертвованиях

Для нового центра нам нужна, кроме личного участия в дальнейшем, также и материальная поддержка. Будем рады пожертвованиям любых сумм!

Счет для пожертвований:

Jüdische Gemeinde Kiel

Förde Sparkasse / Konto 920 30 444 / BLZ 210 501 70



Pinneberg

ROSCH HASCHANA 5770

Elmshorn

Freitag, 18.09.2009 18.00 Uhr - Erew Rosch haSchana
mit Kantor Elija Schwarz

Pinneberg

Samstag, 19.09.2009 10.00 Uhr - Morgengebet zu
Rosch haSchana
mit Kantor Elija Schwarz

Elmshorn

Samstag, 19.09.2009 nachmittags - Taschlich
mit Kantor Elija Schwarz

Pinneberg Telegramm

In den letzten drei Monaten hat sich in Pinneberg sehr viel getan. Fast den ganzen Mai über war ich in Israel. Ich schwärme heute noch von diesem wunderschönen Land mit seinen tollen Menschen. Wir waren eine Gruppe, die sich Mitgliedern von 30 jüdischen Gemeinden in Deutschland zusammensetzte, die in Israel etwas lernen sollten über „Führungsverantwortung in Geschichte und Gegenwart“. Verbunden war die Reise natürlich mit vielen Besichtigungen. Jerusalem, der Negev, Tel Aviv, der Golan, Haifa, Sde Boker (der Kibbuz in dem Ben Gurion lebte), Massada waren unsere Stationen. Dazu immer wieder Lerneinheiten. 12-14 Stunden pro Tag waren normal.

Kaum war ich wieder zurück, ging es mit der praktischen Gemeindearbeit gleich richtig weiter. Sicher wissen alle, dass Neonazis in Pinneberg einen Aufmarsch geplant hatten unter dem Motto „Tag der deutschen Kultur – Gegen Überfremdung“. Von der Jüdischen Gemeinde ging die Initiative zu einer Gegendemonstration aus, die auch bei den Kirchen, den Parteien, Gewerkschaften, Sportvereinen, den autonomen Antifaschisten und vielen anderen Organisationen aufgenommen wurde. Über 50 Organisationen schlossen sich dem Aufruf zur Demonstration an. Es waren natürlich viele Vorbereitungen nötig, die eine Menge Zeit und eine Menge Arbeitskraft verschlangen. Ich bin etwas enttäuscht, dass aus der Gemeinde überhaupt keine Hilfe kam. Wenn jemand krank ist, gut, aber andere hätten helfen können. Vielleicht kann das ja in Zukunft so werden, dass ich nicht immer um Hilfe bitten muss, sondern, dass die Hilfe im konkreten Fall einfach geleistet wird.

Trotzdem war die Demonstration ein großer Erfolg, über 4.000 Menschen protestierten absolut friedlich gegen die Nazis. Es sprachen u.a. Esther Bejarano, Petra Pau, die Vizepräsidentin des Bundestages, ein Mitglied des Bundesvorstandes der IG Metall, der Propst des Kirchenkreises, Thomas Drope und viele andere.

Das Aktionsbündnis hat nach der Demonstration beschlossen, weiterhin zusammenzubleiben und in Pinneberg über die Aktivitäten der Nazis zu berichten und über ihre Absichten aufzuklären. Auch dies ist ein großer Erfolg.

Inna Shames wird in der allernächsten Zeit mit Religionsunterricht in russischer Sprache beginnen. Er findet immer am ersten Dienstag im Monat im Rahmen des Gemeindecafes statt. In den drei Sommermonaten fällt das Cafe aus. Inna wird sich wegen anderer Termine mit Euch in Verbindung setzen.

Wolfgang Seibert

Пиннеберг

РОШ НА-ШАНА 5770

Elmshorn

Пятница, 18.09.2009 18.00 часов - Канун Рош ha-Шана
с кантором Илья Шварц

Pinneberg

Суббота, 19.09.2009 10.00 часов - Шахарит к Рош хаШана
с кантором Илья Шварц

Elmshorn

Суббота, 19.09.2009 пополудни - Ташлич
с кантором Илья Шварц

Телеграмма из Пиннеберга.

За последние три месяца у нас произошло немало событий.

Почти весь май я находился в Израиле. До сегодняшнего дня я все еще брежу этой волшебной страной и ее удивительными людьми. Я посетил Израиль в этот раз в составе делегации представителей 30 еврейских общин Германии. Нас всех объединяла тема поездки-семинара, желание ознакомиться с формами и методами управления общинной жизнью в прошлом и настоящем.

Программа поездки включала в себя различные мероприятия, посещения исторических мест и достопримечательностей Израйля: Иерусалим, Неgev, Тель Авив, Голаны, Хайфа, кибуц Сде Бокер над долиной реки Цинн (где находится могила Давида Бен –Гуриона), Массада. Это было прекрасным дополнением к каждодневным 12-ти или даже 14-часовым занятиям.

Возвращение после поездки к практической работе в общине было достаточно резким диссонансом к этим моим воспоминаниям и грёзам. Всем хорошо известно, что неонацисты запланировали провести свою очередную демонстрацию в этом году в Пиннеберге. Эта акция должна была пройти под лозунгом «День немецкой культуры – против засилья иностранцев». Наша община выступила с инициативой организовать контр-демонстрацию, которую поддержали церкви, политические структуры, профсоюзы, спортивные объединения, антифашисты и др. Более 50 организаций присоединились к нашему призыву. Конечно, необходимые приготовления потребовали огромных затрат времени и полной самоотдачи. Меня очень огорчило, что эта важная проблема оставила членов общины равнодушными, что практически все остались в стороне и не предложили свою помощь. Речь идет, разумеется, не о тех, кто болен.

Я очень надеюсь, что наступят в нашей общине такие времена, когда мне не придется просить о помощи и поддержке, когда в каждом конкретном случае я буду твердо знать, что эта помощь будет оказана.

Анти-нацистская демонстрация собрала в свои ряды более 4 000 человек и прошла более чем успешно. На ней выступили Эстер Беярно, Петра Пау, вице-президент Бундестага, представитель предприятия IG Metall, пастор церковных приходов округа, Томас Дропе и многие другие.

После демонстрации ее организаторами и участниками было принято решение и в дальнейшем не оставлять без внимания действия неонацистов, оповещать друг друга об их планах и действиях, а также разъяснять их намерения и цели. И это также является показателем успешности нашей инициативы.

После летних каникул мы планируем каждый первый вторник месяца проводить в нашей общине религиозные занятия на русском языке. В осуществлении этого плана нам поможет Инна Шамес. В летний период заседания нашего кафе не проводятся, Инна оповестит Вас по телефону о начале занятий.

Wolfgang Seibert



Landesverband der Jüdischen Gemeinden von Schleswig-Holstein

- Körperschaft des öffentlichen Rechts -

אגודה ארצית של הקהילות היהודיות של שלזוויג הולשטיין

- גוף ציבורי חוקי -

GESCHÄFTSFÜHRUNG

Jean-Labowsky-Weg 1
23795 Bad Segeberg

Kontakt:

Frauke Ohnholz
☎ 0176 / 24 28 11 54
GF@lvjgsh.de

VORSTAND

Jean-Labowsky-Weg 1
23795 Bad Segeberg

Kontakt:

Walter Blender
☎ 04551 / 87 95 30
Ljudmila Budnikov
☎ 04551 / 922 87
info@lvjgsh.de / www.lvjgsh.de

LANDESROBBINER

Postanschrift:

Passauer Straße 4
10789 Berlin

Kontakt:

Rabbiner Dr. Walter Rothschild
☎ 030 / 214 738 89
Rothschild-Berlin@t-online.de

Jüdische Gemeinde
Ahrensburg-Storman
e.V.

Postanschrift:

Am Knill 1h
22147 Hamburg

Kontakt:

Antje Rudolph
☎ 040 / 643 39 52 (dt)
04102-777949 (ru)

Antje.Rudolph@
hsu-hh.de

Kontoverbindung:

HASPA
Kto: 1295 120 933
BLZ: 200 505 50

Jüdische Gemeinde
Bad Segeberg e.V.
Mischkan haZafon
Jean-Labowsky-Weg 1
23795 Bad Segeberg

Kontakt:

Walter Blender
☎ 04551 / 87 95 30

w-blender@
foni.net

Kontoverbindung:

Sparkasse Südholstein
Kto: 7 22 49
BLZ: 230 510 30

Jüdische Gemeinde
Elmshorn e.V.
Holstenstraße 19 (Hof)
25335 Elmshorn

Postanschrift:

Weidenstieg 5
25336 Klein Nordende

Kontakt:

Alisa Fuhlbrügge
☎ 04121 / 78 83 94

alisa.weidenstieg5@
alice-dsl.net

Kontoverbindung:

Sparkasse Elmshorn
Kto: 12 35 60
BLZ: 221 500 00

Jüdische Gemeinde
Kiel e.V.
Jahnstraße 3
(am Schrevenpark)
24116 Kiel

Kontakt:

Gemeindebüro
☎ 0431 / 232 04 33

JGemeindeKiel@
yahoo.de

Kontoverbindung:

Förde Sparkasse
Kto: 920 30 444
BLZ: 210 501 70

Jüdische Gemeinde
Pinneberg e.V.
Oeltingsallee 20 A
25421 Pinneberg

Kontakt:

Wolfgang Seibert
☎ 04101 / 83 50 36 (dt)
04101 / 83 50 37 (ru)

Gemeinde@gmx.de

Kontoverbindung:

Sparkasse Südholstein
Kto: 550 66 39
BLZ: 230 510 30

ANDERE VEREINE UND INSTITUTIONEN

SC Makkabi Segeberg

Jean-Labowsky-Weg 1
23795 Bad Segeberg

Kontakt:

Asea Filatova
Leonid Rabinovics

Segeberger Vereinigung
für Jüdische Kultur - För-
derverein der Jüdischen
Gemeinde Bad Segeberg

Großhörn 40
23812 Wahlstedt

Kontakt:

Heino Ullrich
heino-ullrich@web.de

Jüdisches Bildungs-,
Kultur- und Sozialwerk in
Schleswig-Holstein

Jean-Labowsky-Weg 1
23795 Bad Segeberg

Kontakt:

info@juedisches-
sozialwerk.de

Förderkreis der Jüdischen
Gemeinden im Landes-
verband der Jüdischen
Gemeinden von
Schleswig-Holstein

Kontakt:

Torben Meentzen
Torben@Meentzen.net

Chaverim -
Freundschaft mit Israel
Anerkannter Kulturträger der
Stadt Norderstedt
c/o Heike Linde-Lembke
Ulzburger Straße 14
22850 Norderstedt
HeikeLinde@wt.net.de
www.chaverim-
norderstedt.de

Jüdisches Museum
Rendsburg
Prinzessinstraße 7-8
24768 Rendsburg

Öffnungszeiten:
Di-So, 12 - 17 Uhr

☎ 04331 / 252 62

Museum „Alte Münze“
Friedrichstadt: Kultur-
und Gedenkstätte
„ehemalige Synagoge“

Öffnungszeiten:
Di-Fr, 15 - 17 Uhr
Sa, So, Feiertage, 13-17 Uhr

☎ 04881 / 93 93 15

STUDIO SCHACHAR
Daniel Haw
Karl-Wolff-Str.14
22767 Hamburg

studioschachar@aol.com
www.schachar.de

☎ 040 / 38 89 60

Der Landesverband der Jüdischen Gemeinden von Schleswig-Holstein, K.d.ö.R. ist Mitglied der World Union For Progressive Judaism und des Zentralrats der Juden in Deutschland, K.d.ö.R.

Die Arbeit des Landesverbandes besteht hauptsächlich in der politischen Interessensvertretung seiner ihm angeschlossenen Gemeinden gegenüber anderen jüdischen und nichtjüdischen Organisationen. Wenn Sie die Arbeit des Landesverbandes - so auch die Herausgabe dieser Zeitung - unterstützen möchten, so können Sie dies u.a. durch eine Spende auf folgendes Konto tun: Landesverband, Sparkasse Südholstein, KTO 7 36 36, BLZ 230 510 30

If you would like to support the work of the Regional Council of the Jewish Communities in Schleswig-Holstein financially, please use the following bank connection: Landesverband, IBAN DE69 2305 1030 0000 0736 36

